



GOBIERNO DEL ESTADO DE MÉXICO.
SERVICIOS EDUCATIVOS INTEGRADOS AL
ESTADO DE MÉXICO
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA.



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD 151 TOLUCA, MÉX.

ENSAYO

CON EL TEMA:

✓
"LA LECTURA Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS, EL
CUENTO Y LA CARTA PARA EL DESARROLLO DE LA
LENGUA ESCRITA EN LA ESCUELA PRIMARIA"

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

PRESENTA:
GUSTAVO BECERRIL SÁNCHEZ

TOLUCA, MÉXICO.

2000

DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION

Toluca, Méx., 09 de Septiembre de 2000.

C. PROFR. (A). GUSTAVO BECERRIL SANCHEZ
PRESENTE

En mi calidad de presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales y después de haber analizado el trabajo de Titulación, en la modalidad ENSAYO titulado "LA LECTURA Y LA PRODUCCION DE TEXTOS, EL CUENTO Y LA CARTA PARA EL DESARROLLO DE LA LENGUA ESCRITA EN LA ESCUELA PRIMARIA".

Presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar diez ejemplares como parte de su expediente al solicitar el examen.



S. M. P.

ATENTAMENTE

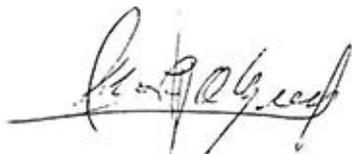
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD TOLUCA
DIRECCION


LIC. MARÍA DE LA LUZ OLGUIN MEJIA
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION

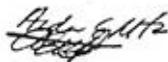
Toluca, Méx., a 09 de Septiembre de 2000.

ATENTAMENTE

LA COMISION DE TITULACION.



Lic. María de la Luz Olguín Mejía
Presidente de la Comisión de Titulación



Profra. Aída Elizabeth Martínez Chaidez
Asesora Pedagógica



Profra. Judith Eugenia Gómez Sánchez
Asesora Pedagógica

AGRADECIMIENTOS

AGRADEZCO infinitamente a Dios,
el hecho de haberme regalado la vida,
Don que debo valorar todos los días
de mi existencia.

A MIS PADRES, por el apoyo
que me brindaron desde pequeño,
porque gracias a ellos he
llegado a ser una persona útil
a la sociedad y a la patria.

A MIS HERMANOS, por el apoyo moral
que me externaron desde siempre.

AL PROFR. ABEL quien me brindo
el apoyo y la oportunidad de ingresar
al magisterio.

AGRADEZCO todo el esfuerzo
requerido por haber concluido mi
carrera a quienes creyeron en mí.

FINALMENTE agradezco con especial
atención al Profr. Raúl Beltrán Pedroza,
Asesor Pedagógico, la asesoría para la
elaboración del presente ensayo.

¡ G R A C I A S !

I N D I C E

	PÁG.
PRESENTACIÓN	4
INTRODUCCIÓN	5
A.- DEFINICIÓN DEL PROBLEMA	8
B.- JUSTIFICACIÓN	9
C.- PROPÓSITO Y OBJETIVOS	11
D.- MARCO DE REFERENCIA O CONTEXTUAL	12
E.- MARCO TEÓRICO	15
F.- CONCLUSIONES	30
G.- BIBLIOGRAFÍA	34

PRESENTACIÓN

En el presente trabajo se hace un análisis detallado sobre la lectura y producción de textos, el cuento y la carta para el desarrollo de la lengua escrita en la Escuela Primaria. El objetivo de este ensayo es proponer alternativas para tratar el tema bajo un enfoque constructivista, así como señalar la importancia que tiene la producción de textos en la Escuela Primaria; relacionando los cuatro componentes o ejes de la asignatura de español: Lectura, Escritura, Recreación Literaria, y Reflexión sobre la lengua del Plan y Programa de Estudios correspondiente.

INTRODUCCIÓN

Ha sido y continua siendo una preocupación constante de investigadores, pedagogos, psicólogos, especialistas y educadores en general, el acertar con la forma de actuación eficaz, con el valioso y definitivo procedimiento educativo, para que el alumno alcance la formación y madurez correspondiente.

Este ensayo presenta: "LA LECTURA Y PRODUCCIÓN DE TEXTOS, EL CUENTO Y LA CARTA PARA EL DESARROLLO DE LA LENGUA ESCRITA EN LA ESCUELA PRIMARIA".

En él se aborda una problemática del origen pedagógico, que forma parte de la realidad que se vive dentro del aula; en si, la Escuela Primaria no pretende formar niños escritores de cuentos y cartas, simplemente se espera que éstos mejoren la forma de redactar sus textos de manera clara y ordenada con la finalidad de mejorar su lengua escrita.

La lengua oral y escrita desempeñan un papel importante, en la practica escolar y en la cultura del niño. A los alumnos se les ha enseñado a trazar letras y a formar palabras, pero no se les he enseñado el lenguaje escrito como tal; por lo que se requiere de un proceso permanente que promueva en ellos su capacidad para pensar, hablar, escuchar, leer y escribir.

La importancia de este proceso radica en que desde la infancia, la expresión por medio del lenguaje funciona como uno de los elementos mas relevantes para estructurar el pensamiento, la concepción de uno mismo y del mundo, lo que permite interactuar socialmente de manera sana y creativa.

La misión más importante de la escuela es lograr que los alumnos desarrollen su lenguaje al producir textos de calidad y con diferentes fines comunicativos.

Otra razón por la que se pretende tratar este problema es por considerar que hoy en día algunos niños no han aprendido a redactar correctamente sus textos; esto se debe a que no han logrado a desarrollar su lengua escrita. Dicho problema es preocupante, por que para el nivel en el que se encuentran éstos niños, es para que logren redactar mejor y más claramente sus textos, independientemente del tipo de textos que ellos quieran redactar.

Se considera que en cada momento de la vida, vivimos rodeados de problemas, tan es así, que no podemos enfrentarlos y mejor los hacemos a un lado. Sin embargo, lo correcto es detectarlos a tiempo, para darles una solución apropiada a cada uno de ellos. El niño es quien debe elaborar su propio conocimiento, por que este tipo de pedagogía permitirá que se vuelva más analítico, crítico y reflexivo.

La escuela es un espacio interactivo, que brinda los medios diarios de enseñanza a través de los planes y programas de estudio propuestos por el Estado; en ella nos encontramos inmersos tanto educandos, educadores y padres de familia, por tanto es un vinculo que nos permite llevar a cabo un mejor desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje.

El primer punto de este ensayo es la formulación del problema, en el se habla de los antecedentes que lo generan, así como el planteamiento del mismo y su justificación, es decir el por qué se requiere tratar de solucionarlo. Este problema afecta el desarrollo de la lengua escrita en los niños que cursan su educación primaria; por lo que se plantean algunos objetivos para dar a conocer los propósitos que se

dan entorno al problema, también se informa sobre el contexto en el que se generó dicho problema, que es el espacio que ocupa la escuela y la comunidad, en la que más adelante se habla de su estructura y funcionalidad, así como los diversos aspectos que las conforman. El segundo punto abarca el marco teórico, en este apartado se fundamenta la teoría con la práctica, dando a conocer lo que afirman algunos autores y relacionándolo con la experiencia propia, aprobando o complementando dichas teorías; también aparecen notas al final de cada tema, como pie de página para rescatar algunas frases o palabras de los autores.

Finalmente aparecen algunas conclusiones en la parte última de este ensayo, para opinar acerca de cómo desarrollar la lengua escrita mediante el cuento y la carta, así como la bibliografía consultada.

A.- DEFINICIÓN DEL PROBLEMA

La lengua escrita es una forma de comunicación a través de un sistema de signos, que sirven de medio de lenguaje entre los hombres; precisamente el hombre lo construyó, para comunicarse con otros hombres y satisfacer la necesidad de transmitir sus ideas a estos.

Este problema sobre la producción de textos, nos lleva a suponer que la escuela no ha logrado poner en práctica, estrategias que permitan a los niños redactar textos con diferentes fines comunicativos.

Lo grave de este problema es ver como en ocasiones, cuando se les pide a los niños que redacten un texto de esta naturaleza, no pueden porque no han desarrollado su lengua escrita, tal vez porque hacen falta recursos como motivación y creatividad, de parte de los educadores.

La paralización del lápiz frente al papel es una situación preocupante, razón por la cual se ha hecho el planteamiento de este problema, porque resulta ver como un niño de entre diez y once años, no hace una buena redacción de textos sencillos como el cuento y la carta.

Los alumnos deben ser capaces de redactar y producir sus propios textos, así mismo deberán aprender a diferenciar la lengua escrita de la oral, porque ambas tienen sus reglas y usos, así como su importancia propia.

Se hace este planteamiento porque alumnos de la Esc. Prim. Mariano Matamoros, de Cerritos de Cárdenas, Mpio. Temascalcingo, Méx., presentan este problema sobre la redacción de textos, lo que se pretende es que estos niños produzcan sus textos con mayor claridad, simplemente con el fin de comunicar sus contenidos a los demás.

B.- JUSTIFICACIÓN

Se desea tratar este problema relacionado con la redacción de los textos que producen los niños, de la Escuela Primaria "Mariano Matamoros" principalmente el cuento y la carta par que al iguala que otros textos, en estos también se emplea la lengua escrita y además en ellos se transmite lo que cada autor, desea transmitir a los demás, por ejemplo en el cuento el niño puede crear una narración en la cual la historia puede ser fantástica o verdadera, mezclando realidad y fantasía.

El cuento es un texto en el que el niño debe usar su imaginación, para crear una historia interesante que sea del agrado de chicos y grandes; de antemano el niño debe tener previo conocimiento de que al escribir un cuento, no debe olvidar que la historia consta de tres partes fundamentales, que son planteamiento, nudo y desenlace.

Se debe recordarles que en la primera parte del cuento, se presentan los personajes, en la segunda el problema o conflicto de la historia y en la tercera el desenlace que consiste en solucionar el problema del cuento, dándole por lo regular un final feliz.

Antes de iniciar el cuento el niño debe seleccionar un título, a los personajes principales y secundarios y una buena historia, que llame la atención de principio a fin, no importa que el género sea aventura, suspenso o terror, lo importante es que el niño se interese en redactar este tipo de textos, porque el objetivo principal es lograr que comuniquen por escrito su imaginación.

Se espera que con estas actividades el niño alcance el desarrollo de la lengua oral y escrita, porque son considerados el medio más eficaz de comunicación entre las personas.

Respecto a la carta, debe aprender a utilizar las dos formas usuales de ésta, la carta formal y la informal. La primera exige un lenguaje más formal, porque es un texto dirigido a personas que trabajan en dependencias del gobierno, que son dueños de empresas o que tienen a su cargo la dirección de alguna institución como escuela, hospital, museo, etc.

Pero más que otra cosa, este texto se maneja, al hacer una solicitud, constancia, felicitación o reconocimiento, etc., por lo general este tipo de texto se envía a una escuela, agencia, clínica, museo, biblioteca, etc., y quien la recibe puede ser un doctor, un licenciado, un empresario o incluso el gobierno. Este texto no es tan usual para que lo trabajen los niños, pero si es importante que conozcan como se redacta la carta formal, pues en realidad son las personas adultas, quienes más la utilizan. Sin embargo el uso de la carta informal es el más apropiado, para que los niños de este nivel al redactar una, lo expresen de manera natural, puesto que la carta informal no requiere de un lenguaje formal, sino más bien común que los niños entiendan; la carta informal es un texto que está dirigido a personas muy cercanas a ellos, por ejemplo su tío, hermana, un amigo o amiga, etc., y es el texto mas indicado para que el niño al redactarlo, estimule su expresión escrita y desarrolle más ampliamente su léxico al emplear palabras nuevas que enriquezcan su lenguaje escrito.

Es importante además recordarle al niño, que al redactar este texto, no se olvide de anotar algunas de sus partes como: fecha, saludo, cuerpo, despedida, nombre y firma, también debe conocer los datos que lleva el sobre al reverso, como son el remitente (persona quién envía la carta) y el destinatario (persona a quién se le envía esa carta).

C. PROPÓSITO Y OBJETIVOS.

El propósito de este ensayo es concientizar en los alumnos la importancia de la lectura de textos, el cuento y la carta para el desarrollo de la lengua escrita en la escuela primaria. Visualizando la importancia de que todos los niños se involucren creativa y responsablemente para mejorar su redacción.

Los objetivos de este ensayo son:

- Concientización de la importancia al producir textos de calidad.
- Identificar las características de los textos escritos, el cuento y la carta.
- Comprender la importancia que tienen estos textos como un medio de comunicación a distancia.
- Conocer los elementos que integran la estructura de estos textos como: claridad, sencillez, orden, coherencia, legibilidad, redacción, etc.
- Desarrollar un plan de acción y aplicación que permita mejorar la producción de textos en los niños.
- Aplicar diversas técnicas para mejorar la efectividad del aprendizaje como son: tormenta de ideas, simulaciones, ejercicios aplicativos, trabajo en grupo, dinámicas interactivas, representaciones, etc.

D. MARCO DE REFERENCIA O CONTEXTUAL

En el siguiente apartado se hace una descripción acerca del marco contextual que hace referencia sobre el lugar donde está presente el problema, se trata de la escuela y la comunidad, empezaremos por la escuela, ésta lleva por nombre "Mariano Matamoros", y se localiza en la comunidad de Cerritos de Cárdenas, Municipio de Temascalcingo, Edo. de Méx., es de organización incompleta, está dividida en dos centros de trabajo, el matutino para alumnos de primer a tercer grado y el vespertino para los de cuarto a sexto, en ella laboran cinco docentes para atender a todos los grados de primero a sexto.

No cuenta con un archivo histórico acerca de su fundación pero se cree que fue fundada a finales de los años cuarentas; anteriormente se encontraba situada a unos 500 mts. de donde ahora está. Antes estaba construida de adobe y teja, sin embargo la nueva escuela fue creada a mediados de los años sesentas, cuando unas personas originarias de ese lugar donaron una propiedad ubicada en la parte alta del cerrito para construirla, con apertura para todos los grados, puesto que año tras año iba en aumento la matrícula de alumnos y dos aulas ya no eran suficientes para cubrir la demanda. Antes la primaria solo ofrecía la enseñanza hasta el segundo grado y para continuarla, tenían que ir al Municipio, a la capital del Estado o incluso a la Ciudad de México, para concluir sus estudios de Educación Primaria.

Actualmente esta escuela se encuentra situada sobre un terreno de forma irregular con un perímetro de 288.70 m y un área superficial de 3,596.62 m². Su planta física se compone de cuatro aulas, la dirección,

la sala de proyección y/o la biblioteca escolar, dos baños, dos letrinas, una cisterna de agua, una plaza cívica y tres áreas deportivas.

No cuenta con planta administrativa porque el director de cada turno y su personal docente, son los encargados de rendir la estadística a la supervisión escolar para dar cumplimiento a lo establecido por la Secretaría de Educación Pública en coordinación con los (S.E.I.E.M.) Servicios Educativos Integrados al Estado de México.

Se ha observado que los maestros tienen una forma particular de impartir sus clases, porque emplean métodos distintos, lo cual permite un mejor aprovechamiento de sus grupos alcanzando los objetivos propuestos por el Estado. Juntos han formado un excelente equipo de trabajo, que les ha permitido colaborar en la realización de diversas actividades escolares y extraescolares, tratando de resolver los problemas que se presentan dentro del quehacer educativo.

Ahora toca hablar de la comunidad la cual lleva por nombre Cerritos de Cárdenas, ubicada en el Municipio de Temascalcingo, Edo. de Méx., sus límites son los siguientes: al Norte con el pueblo de Calderas, al Sur con la Carretera Federal Vía Querétaro, al Oriente con el pueblo de la Magdalena y al Poniente con el Valle de Solís. En ella viven un promedio de 1200 habitantes, puesto que muchos emigran en busca de mejores oportunidades de trabajo, la comunidad abarca un área superficial de 15 a 20 hectáreas en promedio; se desconoce acerca de su origen o fundación por no contar con un archivo histórico, para saber la fecha en que fue fundada según versiones de sus habitantes, personas ya mayores argumentan que fue fundada hace más de cien años, el clima de este lugar es templado con lluvias en verano; su flora

ofrece plantas de ornato y silvestres y su fauna animales silvestres y domésticos.

Para atender sus problemas de salud, las personas que viven aquí acuden al Municipio, a centros de salud, clínicas u hospitales.

Dentro del ámbito educativo, la comunidad cuenta con los niveles de preescolar, primaria y secundaria así como educación para los adultos que no terminaron su educación primaria o secundaria. En cuanto al aspecto político, la comunidad está a cargo de dos autoridades, el Delgado y Subdelegado del pueblo, que en coordinación con el H. Ayuntamiento atienden las necesidades de la población. Dentro del aspecto social la comunidad cuenta con los siguientes servicios: alumbrado público, agua potable, telefonía rural, drenaje, servicio de transporte y pavimentación. En lo referente al aspecto económico, la mayor parte de la población vive del campo porque son campesinos o agricultores que se dedican al cultivo del maíz; otros tienden a emigrar al extranjero en busca de trabajo, poca es la gente que ha terminado alguna carrera, otra fuente de ingresos es la albañilería y la venta de animales.

Por último, en cuanto al aspecto cultural, la misma gente de la comunidad organiza la fiesta del pueblo, cada 20 de noviembre en honor del santo patrón "Cristo Rey" con la quema de cohetes, juegos pirotécnicos, danzas prehispánicas, música en vivo con mariachi y atracciones de juegos mecánicos, para entretenimiento del pueblo. También cada 17 de septiembre es un día especial, porque la autoridad del pueblo en coordinación con los profesores de los diferentes niveles educativos, programan diferentes juegos organizados como: palo encebado, argollas, carreras de relevos, encostalados, carreras de

bicicletas, etc., para culminar con el festejo de las fiestas patrias, por lo que estas actividades son tomadas en cuenta como extraescolares.

E. MARCO TEÓRICO

I.- LENGUAJE HUMANO

El lenguaje y el pensamiento son la esencia de la naturaleza misma, ambos términos se funden en uno mismo, permiten al hombre ordenar sus ideas y transmitirlos a sus semejantes.

Queda claro que el lenguaje apareció porque el hombre aprendió a distinguir y a reconocer todos sus sentidos cuando tuvo la necesidad de separar, diferenciar y seleccionar lo más importante de su vida. El hombre desde entonces ya disponía de un lenguaje con base en sonidos y gritos inarticulados, considerados los primeros sonidos naturales que nutrieron sus primeras raíces.

El hombre se familiarizó gradualmente con los objetos dándoles nombres que tomó de la misma naturaleza, esto le facilitó transmitir a otros su forma de pensar y de sentir aún estando cerca o lejos de los demás.

El lenguaje consistió en una unidad de palabras, con gestos imitativos, por lo que el primer vocabulario se formó con los sonidos del mundo natural. En un principio estaba lleno de irregularidades, pero fue evolucionando hasta lograr una riqueza de metáforas y de nombres sensibles que fueron adquiriendo las cosas, aún cuando todavía no se habían convertido en abstracciones.

Según Fisher "El lenguaje primitivo es rico porque es pobre, porque cuanto más experiencia adquiere el hombre, y más cosas conoce, más rico se hace su lenguaje y resulta mucho más firme y fluido en el momento en que sus experiencias se repiten en su mente y logra entender sus ideas conforme las distingue y clasifica"¹

En esta cita el autor señala que el lenguaje primitivo es rico porque es pobre, yo entiendo con esto que él tiene razón porque antes el lenguaje era más simple y no estaba tan lleno de irregularidades; sólo a través del tiempo fue creciendo su lenguaje porque fue inventando más palabras y conceptos.

"El lenguaje era imagen y signo al mismo tiempo; ni del todo producto de la impresión creada por los objetos, ni del todo producto de la voluntad arbitraria del ordenador, es decir, el pensamiento está determinado por un lenguaje concreto, el lenguaje hace más al pueblo que el pueblo al lenguaje. En este sentido para que un hombre pueda comprender una sola palabra, no solo con impulso sensible sino como sonido articulado debe encontrarse ya presente en su mente"²

Fisher afirma que el hombre sólo es hombre a través del lenguaje, pero para inventar el lenguaje había de ser ya hombre; aunque el lenguaje surgió de los sonidos reflejos de alegría, dolor, sorpresa, también lo hizo de otros sonidos naturales. Por otra parte él afirma que el lenguaje surge como parte del proceso colectivo del trabajo, sin el cual no se habría formado ningún lenguaje sistemático a partir de las señales primitivas de los gemidos sexuales y de los gritos de temor que constituyen la materia prima del lenguaje.

¹ Fisher Ernest. El lenguaje. Barcelona, Ed. Península, 1978. p. 11-14.

² Fisher Ernest. Op. Cit.,

Como punto de vista personal considero, que sin el trabajo, la experiencia y la utilización de los instrumentos, el hombre nunca habría podido desarrollar el lenguaje como imitación de la naturaleza y señales para representar a los objetos como una abstracción.

“Las manos, la articulación y los órganos vocales permitieron la elaboración de un sistema de comunicación; por ejemplo: el hombre prehistórico abstraigo de muchas hachas la cualidad común a todas ellas, la de ser hacha, con ello formó el concepto de hacha y sin saberlo, había ya creado un concepto”.³

En esta cita, Fisher nos explica que en realidad el hombre para nombrar a los objetos y darles un significado, primero tuvo que utilizar las manos luego, la articulación y después los órganos vocales con los cuales creó su propio sistema de comunicación, de esta manera fue creando los conceptos destinados para cada objeto que está a su alrededor.

II.- LENGUA ORAL Y LENGUA ESCRITA

Con frecuencia se ha considerado a la escritura, como la transcripción gráfica de la lengua oral; sin embargo diversos autores han establecido diferencias entre estos dos sistemas considerándolos como dos formas alternativas de comunicación que comparten vocabulario y formas gramaticales, con diferentes funciones que requieren construcción y estilo específicos.

³ Fisher Ernest. El lenguaje. Barcelona. Ed. Península 1978. p.15

La lengua escrita depende de la oral, porque pone en juego los mecanismos fundamentales de la expresión lingüística, puesto que a través de una especialización progresiva, el niño es capaz de diferenciar el valor comunicativo de cada una de las formas de expresión.

La lengua escrita se vuelve más explícita, recurriendo a procedimientos y estructuras propias con la finalidad de hacer comprensible la comunicación del pensamiento sin apoyos situacionales; esto último no es necesario en la lengua oral que cuenta con el apoyo del contexto situacional. En ninguno de los niveles fonético, sintáctico o lexicológico puede considerarse a la lengua escrita como duplicado de la oral.

Es un error creer que un texto escrito sea la copia exacta de la lengua oral, porque uno no escribe como habla, más bien uno escribe como los otros escriben, es decir, al escribir, uno mismo se da cuenta de que se usa cierto lenguaje; el cual no corresponde al lenguaje hablado, porque el escrito tiene sus reglas, usos prácticos e importancia propia.

El lenguaje previo al nacimiento de un niño ofrece un modelo de leyes, normas y contenidos que debe aprender independientemente de sus capacidades creadoras, para desarrollar su lengua oral y escrita. El lenguaje está construido con anterioridad en el niño, solamente debe recrearlo o reinventarlo, al principio le será un poco difícil pero no imposible, por lo tanto podrá comprender las formas de apropiación de las lenguas oral y escrita en la medida en que las desarrolle.

También es importante que el niño aprenda a relacionar las palabras que utiliza con los signos en el proceso de escritura, esto le propiciará tener cierto dominio en la técnica del lenguaje escrito, de esta manera podrá expresar no sólo lo que habla, sino además también lo

que piensa, siente o imagina, haciendo uso de los diferentes lenguajes coloquial o literario.

La escuela propone cierto tipo de lenguaje, porque la pedagogía práctica debe emplear procedimientos más efectivos, para enseñar a los niños la utilidad del lenguaje escrito; también cabe señalar que la escritura representa un punto crítico en el desarrollo cultural del niño, porque ha sido considerada una complicada habilidad motora que utiliza símbolos y signos; por esta razón el lenguaje escrito consiste en un sistema de signos que designen sonidos. La historia evolutiva está llena de irregularidades por ello la psicología infantil no posee una visión convincente de su desarrollo, como proceso histórico.

La escritura debe poseer un significado especial, para que despierte en los niños una inquietud importante y básica para la vida; ésta se debe enseñar de un modo natural y sobre todo cultivarse más que imponerse. No hay que olvidar que la base para que el niño aprenda a leer y escribir es el juego, éste les permitirá desarrollar su lengua oral y escrita.

“La lengua escrita es otra manera de expresar informaciones que serían expresables por medio de la palabra e inversamente, pero las necesidades a las que cada lengua debe responder son diferentes porque las circunstancias de utilización no son las mismas en una y en otra”.⁴

En esta cita yo estoy de acuerdo con Louis Not, porque la lengua escrita es el medio ideal para expresar la lengua oral, o por el contrario la oral sirve para plasmar la escrita, aunque se habla de que en el

⁴ Louis Not. La enseñanza de la lengua materna. Desarrollo lingüístico y Currículum Escolar . Antología. México, UPN 1994 pp. 30-31.
Gustavo Becerril Sánchez

momento de utilizarlas ya sea una u otra cambian, porque cada una tiene sus usos y su importancia propia.

III. DESARROLLO EVOLUTIVO DE LA LENGUA ESCRITA

La lengua hablada precede de la escrita por lo que favorece su organización, es decir, la escritura es más precisa y más rica que la oral, por ejemplo, cuando la comunicación franquea los límites, la palabra hablada ya no es la que conviene, de ahí que se recurra a la escritura.

Se puede decir que no estamos frente a una misma lengua, sino que se trata de dos lenguas diferentes; porque jamás escribimos como hablamos, la prueba está en que las personas al momento de redactar, utilizan un lenguaje que no corresponde al hablado, porque de esta manera se deduce que tanto la lengua oral como la escrita constituyen índoles diferentes, es decir, no se trata de una misma realidad mental, sino de dos realidades mentales diferentes, la primera libre, fácil y abundante y la segunda llena de obstáculos y difícil, deduciendo de esta manera que la lengua hablada puede adoptar la forma escrita y la escritura puede ser hablada, pero nunca dejan de sustituir los caracteres distintos de ambas.

Dentro de la apropiación del sistema, la lengua escrita está implicada en distintos procesos que se dan en la escuela como: la transmisión, la socialización, la reproducción y la resistencia cultural, por ello es importante considerar el análisis del uso de la lectura y escritura en el proceso de la apropiación del conocimiento del sistema que se dan en la escuela. La apropiación de la transmisión escolar es un proceso en el que se reconoce a un sujeto activo que organiza su propio

aprendizaje, en realidad sólo debe importar que los alumnos encuentren los conocimientos que la escuela transmite; según la postura pagetiana, es el sujeto quien construye su propio conocimiento para apropiarse del conocimiento de otros.

El conocimiento que construye cada niño puede ser distinto a la suma de elementos que se le presentan en el salón, de hecho los conocimientos que se le dan al niño para que él los asimile y los use de cierta manera están en la lecto-escritura por ser el conocimiento inicial que se transmite antes que otros conocimientos.

El sujeto aprende a través de un proceso complejo, único y autónomo independiente de la variedad de los métodos de enseñanza. En cuanto a los usos recreativos del sistema con fines comunicativos, la lengua escrita ha establecido una distinción entre aprender a leer y leer para aprender, categorías que definen una forma de ver el proceso de apropiación y uso de la lectura y escritura, por ejemplo dictar es una forma de hablar y por tanto una señal de escribir.

La lengua escrita puede clasificarse en dos grupos, el primero cuando tiende a reproducir las características de la enseñanza de la lectura y escritura y segundo cuando tiende a mostrar el uso de la lectura y escritura en la transmisión de otros contenidos.

En los últimos cuatro grados de la primaria ya no se incluye formalmente la enseñanza de la lectura y escritura, sin embargo persiste durante toda ésta, porque ya se introducen explícitamente los signos convencionales de puntuación, para pronunciar la entonación adecuada.

El maestro es un modelo de cómo escribir en lo que respecta al ámbito escolar, cuando se requiere escribir, lo único que se hace es

basarse en algún libro y seleccionar o modificar el texto, para proporcionar definiciones y resúmenes.

Por ejemplo en el caso de los cuestionarios, formula preguntas que parten de las afirmaciones del texto correspondiente; en algunos casos, el maestro dirige la lectura del texto y la participación de los alumnos en un esfuerzo más congruente, para lograr que comprendan el texto.

Otros usos de la lengua escrita es cuando dentro de la escuela pero fuera de las actividades de enseñanza, ocurren algunas cosas que implican el uso de esta lengua, entonces los niños ponen en práctica sus conocimientos sobre dicha lengua, cuando producen sus propios textos como por ejemplo: acrósticos, versos, refranes, cartitas entre ellos mismos, con el fin de darlos a conocer sus lectores.

En ocasiones los alumnos examinan materiales escritos, por lo que participan en los usos escolares de la lengua escrita, es decir de la lectura y al hacerlo reflexionan acerca de su uso.

"La escritura alfabética resultó de una clase de fusión entre éstas dos fuentes gráficas tempranas: los dibujos representativos que evolucionaron a pictogramas, después a ideogramas y más tarde se convirtieron en silabarios".⁵

Creo que el desarrollo de la escritura se fue dando por etapas tal como lo afirma Sinclair, para que la escritura que conocemos actualmente, haya tomado la forma que ahora tiene, tuvieron que haber pasado miles de años, pasando de simples dibujos o garabatos a pictogramas, luego a ideogramas y por último a silabarios; de esta manera pienso que fue creada nuestra lengua escrita.

⁵ Hermine Sinclair. El desarrollo de la escritura. Desarrollo lingüístico y currículum Escolar. Antología. México, UPN pág. 49.
Gustavo Becerril Sánchez

Sinclair dice: "El dibujo aparece espontáneamente, su desarrollo está basado en la interpretación que el niño da a sus propios garabatos. La escritura aparece como una imitación de las actividades del adulto".⁶

Yo estoy de acuerdo con lo que afirma Henri Wallon, de que es cierto que el dibujo aparece espontáneamente en el momento en el que el niño toma un lápiz y un papel y aún sin saber leer y escribir, ya puede darles su propia interpretación a sus dibujos por simples que estos parezcan, pues en la medida en que desarrollo su coeficiente intelectual (inteligencia), los va mejorando hasta apropiarse de la lengua escrita en la escuela primaria.

IV. LA LENGUA ESCRITA Y LA PRÁCTICA ESCOLAR

La escuela primaria persigue ciertas finalidades, una de ellas es que los alumnos logren los propósitos que la Secretaría de Educación Pública plantea en los Planes y Programas de Estudio; para que los niños llegado su momento, sepan afrontar la realidad y logren desenvolverse en su vida diaria, tratando de resolver sus propios problemas.

Gran parte de nuestra vida es lenguaje, a través de él podemos comunicarnos con los que nos rodean no importa si están cerca o lejos de nosotros, porque uno de los propósitos fundamentales de la escuela es que el educando desarrolle la capacidad de expresarse tanto de manera oral como de manera escrita. Hablar de la lengua resulta todo un proceso social, porque utiliza ciertas normas que reflejan los cambios

⁶ Hermine Sinclair. Op. cit.
Gustavo Becerril Sánchez

que experimenta, tomando en cuenta las tendencias y el uso de sus hablantes en sus comunidades respectivas.

Todo hablante de una lengua descubre los mecanismos básicos de ella y aprende a manejarlos, aún sin estudiarlos, sin embargo muchas de las veces no encuentra la palabra para expresar lo que quiere o simplemente no puede.

Esto es una limitación derivada de los recursos y posibilidades de la propia lengua, pues sólo el ejercicio permanente del lenguaje hará posible que lleguen a superarse éstas fallas básicas. La adquisición plena de una lengua implica el desarrollo armonioso de cuatro habilidades lingüísticas: hablar, entender, escribir y leer, por ejemplo el maestro que concede a sus alumnos continuas oportunidades de expresarse oralmente y por escrito y que sepa fomentar en ellos el placer de la lectura, verá como crece su vocabulario y como se va agilizando la construcción de sus frases o como se va expresando cada vez mejor aún empleando conceptos más complejos.

Tanto la expresión oral como escrita van siempre acompañadas, es decir no puede existir una sin la otra, el ejemplo más claro es que el lenguaje oral ha sido la herramienta básica a través de la cual, el niño conoce el mundo que le rodea y puede cambiar o intercambiar sus experiencias con los demás niños, así como expresar sus emociones y estados de ánimo. En el trabajo y en el juego la comunicación adquiere un verdadero significado, es entonces el momento ideal para que el niño adquiera los instrumentos necesarios para aprender por sí solo. El desarrollo de la expresión escrita es tan importante para la comunicación, como lo es el lenguaje oral, lo que constituye un conjunto

de habilidades especializadas que requieren una atención permanente; la meta básica es que el niño sea capaz de expresar por escrito todo lo que quiera decir o transmitir a sus semejantes.

En esta etapa por la que atraviesa el niño (operaciones concretas) debe escribir con la libertad y espontaneidad con la que habla, para que enriquezca y perfeccione su lenguaje escrito con claridad y precisión, esto le permitirá desarrollar un vocabulario más acorde a su realidad con la adquisición de nuevas ideas. Se debe permitir que el niño escriba con toda naturalidad como habla, porque resulta erróneo pedir a los niños que escriban bien o empleen un vocabulario especial.

Si se les permite a los niños que escriban libremente su redacción, se logrará que mejoren su manera de redactar; su escritura debe reflejar lo que cada quien vive, piensa o siente, razón por la cual se debe dejar que los niños expresen de manera libre todo cuanto quieran comunicar.

Es importante que el propio individuo adquiera la capacidad de utilizar el lenguaje con cierta habilidad, de esta manera la comunicación entre las personas adquiere un mejor significado; sabemos que no nacemos hablando, pero desde pequeños vamos adquiriendo su dominio, a través de la imitación y después con la práctica.

Para ello fue creada la escuela, para mejorar su calidad y perfeccionamiento, la cual limpia y enriquece la adquisición de ésta. La función más importante de la escuela es enseñar al niño a usar la lengua con perfección y con destreza para que logre una comunicación social más eficaz hablando y escribiendo. Concretamente la escuela debe enfocarse en la enseñanza del lenguaje usual, que se ajusta a las reglas gramaticales, además éste se caracteriza por su sencillez, claridad y

precisión, para expresar con naturalidad los sentimientos y las ideas empleando pocas palabras, únicamente las necesarias.

La tarea de enseñar el lenguaje a los niños no es tan fácil, porque la expresión lenguaje es usada por dos aspectos el escrito y el hablado; por lo tanto los niños deben aprender a expresarse correctamente en forma oral y escrita, por lo que estas dos formas de expresión son destrezas que solo pueden aprender hablando y escribiendo.

El propósito de la enseñanza del lenguaje es permitir que los niños se interesen en actividades que favorezcan su desarrollo, las cuales son muy comunes en su vida social diaria como el cuento y la carta.

Este propósito abarca a los dos tipos de lenguaje, el oral y el escrito; el hablado dispone de un sin fin de palabras que se valen de expresiones comunes o sencillas, que deben mostrar claridad de enunciación, pronunciación y modulación de la voz, pero también debe verse libre de errores ortográficos.

El cuento es una de las actividades de la expresión escrita introducida por la escuela para conducir y enriquecer sabiamente el lenguaje de los niños, utilizando vocablos y expresiones nuevas; esto permitirá poner en contacto a los niños con las formas literarias viejas y sencillas y crearles el mejor gusto estético por la narración, acerca de un hecho real o imaginario, para esto se debe estar consciente que el relato es una actividad apropiada para el aprendizaje del lenguaje, ya sea oral o escrito.

El relato de un cuento se considera como una actividad social encontrada con frecuencia en nuestra vida, por eso mismo es introducida en la escuela, con el propósito de que los niños se empeñen en esa actividad. Un relato debe prepararse adecuadamente para que

impresione a los oyentes, de tal forma que quede huella en la conciencia de quienes lo escuchan. En este sentido todo relato debe ser cautivador y para que en la escuela resulte así, la actividad debe conducirse hasta donde sea posible, de acuerdo con las normas aconsejadas, para el relato de los cuentos.

Con los relatos llevados a la escuela como una actividad que habrá de ser realizada por los niños, les ayudará a enriquecer su lenguaje y los capacitará para que alcancen un mayor dominio sobre el mismo.

“La producción de cartas permitirá al niño comprenderlas como escritos que una persona envía a otra que se encuentra ausente, con el propósito de comunicarse con ella, sobre asuntos de la vida común.

La necesidad de comunicarse por escrito con personas que están lejos de nosotros, es un motivo importante para redactarlas. Para esto la redacción debe ser escrita con toda naturalidad y sencillez, porque las cartas comunes son conversaciones por escrito con familiares y amigos, incluso con conocidos que están ausentes”.⁷

Considero que Rafael Ramírez tiene razón al acertar en que las cartas son el medio de comunicación más eficaz para comunicarse a distancia, por lo que muchas personas se ven en la necesidad de recurrir a ellas, aún cuando en la actualidad existen otros medios de comunicación más modernos como: el teléfono o el fax, las cartas aún no han sido reemplazadas por estos aparatos porque lo más importante de éstas es que quedan plasmadas por nuestro puño y letra los mensajes que enviamos a otras personas; por eso creo que pasará mucho tiempo antes de que desaparezcan totalmente.

⁷ Rafael Ramírez. “La enseñanza del lenguaje.” México, UPN, 1988. 410 pág. pp. 107 – 173.

A continuación de señalan los objetivos y las actividades para trabajar en el aula, destinadas a favorecer el desarrollo de la lengua escrita, así como las evaluaciones y las habilidades que desarrollarán los niños, en relación a esta lengua.

OBJETIVOS:

- Que el alumno adquiera el gusto por la lectura y la escritura.
- Que adquiera la capacidad para el desarrollo de su lengua escrita.
- Que ponga en práctica la lectura y escritura constantemente.

ACTIVIDADES:

- Aplicar diversas técnicas de juego en el grupo para la integración de equipos de trabajo.
- Facilitar a los alumnos diversos materiales impresos entre ellos cuentos, para que practiquen la lectura de comprensión.
- Visitar la biblioteca escolar o "Rincones de lectura" por lo menos dos días de la semana y practicar la lectura de manera individual o colectiva.
- Practicar la redacción de textos libres, producidos por los propios alumnos, como pueden ser los cuentos o las cartas, siguiendo un orden lógico.

EVALUACIONES:

- El profesor dará lectura a un cuento y los alumnos darán respuesta a una serie de preguntas en relación al cuento.
- El profesor planteará una situación imaginaria de un cuento y los alumnos deberán escribir el argumento y la historia de la narración

en tres momentos, planteamiento, nudo y desenlace, además deberán inventar a los personajes.

- El profesor dará lectura a una carta informal dirigida a los alumnos y éstos deberán dar contestación a la misma, incluyendo los datos que contiene el sobre (remitente y destinatario).
- Que los alumnos escriban cartas y cuentos para su revisión y corrección.

HABILIDADES QUE DESARROLLARÁN LOS NIÑOS.

- Mejorarán su lectura y escritura.
- Aprenderán a ser más comunicativos.
- Mejorarán su redacción y expresión escrita al producir sus textos.
- Mejorarán su ortografía y calidad de letra.

F. CONCLUSIONES

De manera particular, se optó por el cuento y la carta, porque son considerados textos en los que se emplea tanto el lenguaje escrito como el oral, cuyo objetivo es entretener y enterar a quienes están dirigidos. Con este tipo de textos se pretende lograr que el niño se interese más por la lectura y escritura y desarrolle cada vez más su lenguaje oral y escrito, justo en el momento de redactar sus textos con ideas más claras y mejor fluidez, ortografía, orden y coherencia que son aspectos básicos de la escritura y que se deben tener siempre presentes, de esta manera se verá consolidado el dominio de su lengua escrita.

En la Educación Básica se considera a la lengua escrita como un proceso permanente que promueve en los individuos el desarrollo de su capacidad para escribir, la importancia de favorecer este proceso, radica en que desde la infancia, la expresión escrita por medio del lenguaje, funciona como uno de los elementos más relevantes para estructurar el pensamiento, la concepción de uno mismo y de nuestro mundo.

La lengua escrita es un proceso de adquisición que se da en la escuela y depende de las experiencias que han tenido los niños en su entorno; dicho proceso se prolonga durante la primaria y continúa después de ésta, es tal vez hasta el final de ella, cuando los niños logren dominar en forma más formal el uso de esta lengua, pasando por las etapas de adquisición, consolidación y dominio, en todos los grados de la escuela primaria.

Con la escritura el niño pretende informar, narrar, registrar, divertir e incluso comunicarse por escrito con aquellas personas que se encuentran ausentes o lejos de él, por ello con la práctica de la escritura, mejorará su capacidad para escribir adecuadamente diversos textos y a su vez descubrir las diferencias que presenta cada texto.

El lenguaje no funcionaría sin la ayuda de la mente y la mano, porque constituye la creación de la realidad social, es decir los hechos que compartimos y vivimos a diario; en sí lo más importante del lenguaje son sus usos prácticos.

Por otra parte, la necesidad de escribir surge cuando buscamos comunicarnos con alguien a quien no podemos transmitir un mensaje oralmente por el hecho de no encontrarse presente, pero como ya se dijo anteriormente, la necesidad de comunicarnos más allá de la emisión sonora, llevo a conseguir otras formas de comunicar un mensaje, la más utilizada por la humanidad es la escritura, que no es otra cosa que plasmar el lenguaje oral en un papel.

Lo importante es dejar que el niño escriba y permitir que lo haga libremente provocando de esta manera que sienta el deseo de hacerlo. En realidad no se pretende formar niños escritores, pero sí, que aprendan a desarrollar su lenguaje oral y escrito, porque esto permitirá que se expresen mejor con los que están a su alrededor y aún con los que están ausentes, por ello considero que la tarea del educador es de vital importancia, al crear en el niño hábitos de lectura y escritura, medios de enseñanza que conjugados con la práctica, permiten que exista una

mejor redacción y comprensión en la producción de textos, independientemente de cualquier tipo de texto con el que se trabaje.

Pienso que el niño debe tener presente que escribir un texto, tiene como finalidad dar a conocer a otras personas el contenido de esa producción, de transmitir sus ideas o pensamientos, así como sus emociones y sentimientos, que quedan plasmados en hojas impresas de su puño y letra, pero lo más importante es que aprenderá producir textos de calidad.

G. BIBLIOGRAFÍA

- BRUNER, Jerome. El lenguaje en la escuela. Antología. México, UPN, 1994 pp. 42 –53.
- FERREIRO, Emilia y Margarita Gómez. Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. 10 ed. México, Ed. Siglo XXI, 1995 pp. 93 – 105.
- FISHER, Ernest. El lenguaje en la Escuela. Antología. México, UPN, 1994 pp. 11 –29.
- GÓMEZ PALACIO, Margarita. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Antología . México , UPN, 1995 pp. 175 - 203.
- KALMAN, J. Y Yolanda de la Garza. Desarrollo lingüístico y currículum escolar. Antología. México, UPN, 1994 pp. 187- 199.
- MORENO, Monserrat. El lenguaje en la escuela. Antología. México, UPN, 1994. pp. 57 – 59.
- NOT, Louis. Desarrollo lingüístico y Currículum Escolar. Antología. México, UPN, 1994. pp. 29 – 44.
- PIAGET, Jean. Seis estudios de psicología. 5 ed. Ginebra, Ed. Gonthier, 1990. pp. 11 – 18.

- RAMÍREZ, Rafael. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Antología. México, UPN, 1994 pp. 107 –173.
- VIGOTSKY, L. S. El lenguaje en la escuela. Antología. México, UPN, 1994 pp. 30 –41 y pp. 60 – 72.

174363



MAGENES
IMPRESOS

QUINTANA ROO
SUR No. 521
TOLUCA, MÉXICO

TEL 215-35-41